

Vysvětlení soutěžních podmínek dle §98 ZZVZ

Explanation of competition conditions in accordance with §98 ZZVZ

Číslo / number: 6

Identifikační údaje zadavatele / Contracting authority details

Název / Name	Město Zruč nad Sázavou
IČO / ID number	00236667
Adresa sídla / Address	Zámek 1, 285 22 Zruč nad Sázavou
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele Represented by	Mgr. Martin Hujer, starosta města / mayor

Identifikační údaje soutěže o návrh / Design competition details

Název / Title	Nová čtvrť pro baťovské město Zruč New Quarter for Baťa's Town of Zruč
Evidenční č. VVZ / VVZ Registration no.	Z2025-070898
Zakázka odkaz / Procurement link	https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/6e2e23de-c60f-4a9f-b851-92981b2a7a9c/zakazka/P25V00000009

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení jejích soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 26. 1. 2026

Dotaz č. / Question no. 6.1

V podkladech se mi nepodařilo dohledat vektorové vymezení řešeného a dotčeného území. Bylo by možné ho poskytnout v dwg/dgn? Stejně tak i případně vrstevnice pro širší území než pouze řešené.

/ I was unable to find the vector definition of the area in question in the documentation. Would it be possible to provide it in dwg/dgn format? The same applies to contour lines for a wider area than just the one in question.

Odpověď:

Řešené území je jasně definováno v soutěžním zadání na straně 17 číslem parcely.
„Předmětem soutěže je celá plocha Z1 na pozemku p.č. 2335/139 v k.ú. Zruč nad Sázavou, jehož jediným vlastníkem je město Zruč.“

V soutěžním zadání na straně 17 je popsáno také Dotčené území, které má být řešeno jen v ideové rovině a není přesně vymezeno. Je na úvaze soutěžících.

„V rámci soutěže bude v ideové rovině řešeno také dotčené území, zahrnující prostor ulice Na Pohoří, autobusové zastávky Na Pohoří, obchodní zóny a Zručského dvora.“

Vrstevnice na celé území města Zruč jsou součástí podkladu *ZNS-P.02-Mapovy podklad-Base Map*. V rámci podkladu *ZNS-P.04-Geodeticke zamereni-topographical survey* bylo dodáno navíc částečné geodetické zaměření včetně vrstevnic, ale pouze na část řešeného území.

Answer:

The area in question is clearly defined in the competition brief on page 17 by the parcel number.

"The subject of the competition is the entire area Z1 on parcel no. 2335/139 in the cadastral area of Zruč nad Sázavou, the sole owner of which is the town of Zruč."

The competition brief on page 17 also describes the affected area, which is to be addressed only at the conceptual level and is not precisely defined. It is up to the participants to decide.

"The competition will also address the affected area at the conceptual level, including the Na Pohoří street area, the Na Pohoří bus stop, the commercial zones, and the Zručský dvůr."

Contour lines for the entire territory of the town of Zruč are part of the *ZNS-P.02-Mapovy podklad-Base Map* document. As part of the *ZNS-P.04-Geodeticke zamereni-topographical survey* document, a partial geodetic survey including contour lines was also provided, but only for part of the area in question.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 27. 1. 2026

Dotaz č. / Question no. 6.2

Je možné počítat s přesunem nadzemního vedení elektřiny pod zem, nebo se zachováním nadzemního vedení?

/ Is it possible to expect the overhead power lines to be moved underground, or will they remain above ground?

Odpověď:

Viz odpověď na dotaz č. 5.1.

Answer:

See answer to question no. 5.1.